



"GAKUEN K"

RUTA: YATA MISAKI

PARTE 20: ENTREGA DE CARTAS

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Saya: ¡Hola!

Yata: ¡Imposible! ¡Absolutamente imposible!

Saya: (Esa voz...)

Saya: Yata-kun, ¿qué pasa?

Yata: ¡Ah! No es... n-nada.

Kamamoto: No es "nada". ¡Si quieres hablar con ella normalmente, deberías escribirle como dije antes!

Yata: ¿Tú dijiste eso?

Kamamoto: ¡Te lo dije! ¡En el verano, en el mar!

Yata: ¡Entendido! ¿Pero no es molesto escribir cartas?

Kusanagi: No te entiendo, Yata-chan.

Saya: Kusanagi-san.

Kusanagi: Escuché la historia. Yata-chan, quieres poder hablar con ella normalmente, ¿verdad? En ese caso, una carta definitivamente es mejor que un correo electrónico. Se siente más sincero.

Yata: ...Pero no soy muy bueno escribiendo.

Kusanagi: Se llama "magia de la escritura". Incluso tu letra desordenada y torpe puede verse hermosa. No importa mientras pongas tu corazón en ello. Piensa que te han engañado y pruébalo. ¿Ok? Tú también. Estoy seguro de que se necesitará mucha paciencia para tratar con Yata-chan, deberías ser suave con él.

Saya: ¡Ok!

Totsuka: Je. Estás actuando como el padre de Yata, Kusanagi-san.

Kusanagi: Tienes razón. Como si no estuviera lo suficientemente ocupado para interpretar los papeles de "anciano" y "anciana".

Saya: Hey, Yata-kun. ¿Qué quieres escribir primero?

Yata: ¿Eh? ¿Qué quieres decir con "qué"?

Saya: No importa lo que digas, solo quiero decir...

Saya: ¿Quieres escribir algo primero? ¿O quieres escribir más tarde?

Yata: ...Más tarde.

Saya: Entiendo. Entonces escribiré primero. Te lo daré mañana. Definitivamente lo escribiré, así que prepárate para recibirlo.

Yata: Está bien...

Saya: Muy bien, la tarea está hecha. Después...

Saya: Tengo que escribirle una carta a Yata-kun. ...Hmm, ¿qué debo escribir?

Opción 01: Auto-presentación.

Saya: Supongo que lo primero que debo hacer es presentarme.

Saya: "Hola, Yata-kun. Mi nombre es Konohana Saya. El pueblo donde nací y crecí..."

Opción 02: Recuerdos del verano.

Saya: Creo que escribiré sobre algo que sucedió recientemente... Creo que escribiré sobre mis recuerdos del verano.

Saya: "Hola, Yata-kun. Las actividades de verano del Club Rojo fueron divertidas. ¡Especialmente la prueba de coraje!"

Saya: (Yata-kun está... Ah, ahí está.)

Saya: Buenos días, Yata-kun. Esta es la carta que te prometí.

Yata: Wow, realmente la escribiste...

Saya: ¿Pensaste que no la escribiría?

Yata: ...No lo creo. ¡Ay, lo conseguí de todos modos!

Saya: Sí. ¿Cuándo me volverás a escribir?

Yata: ¡No me registré para hacerlo rápido!

Saya: No es así. Solo me pregunto cuándo será.

Yata: ...Después de la escuela. Hoy después de la escuela.

Saya: ¿Tan pronto?

Yata: Sí... Sería una molestia si lo pospongo para más tarde. Te diré algo primero. ¡No soy bueno escribiendo! No voy a aceptar ninguna queja...

Saya: Sí, entiendo. ¡Estaré esperando tu respuesta!

Yata: Hey. Ven un momento.

Saya: ¿Qué pasa?

Yata: Aquí tienes.

Saya: La carta... ¿Ya la escribiste?

Yata: Te dije que te escribiría después de la escuela. N-no lo leas ahora, ¿de acuerdo? ¡Léela cuando llegues a casa y no haya nadie cerca! ¡Nos vemos!

Saya: ¡Bien, gracias!

Saya: (Lo leeré ahora... Aquí hay un dibujo...)

Yata: "Hoy tuvimos educación física. Fue muy divertido."

Saya: Esa parece ser la única oración. El resto es solo un montón de dibujos... No es una carta, es más como... ¿un diario con dibujos?

Saya: (Es sorprendente, pero creo que es un poco lindo. Creo que también debería llevar un diario de dibujo. Me pregunto si se enojará si le digo que lo estoy copiando.)

Saya: Le daré una respuesta mañana.